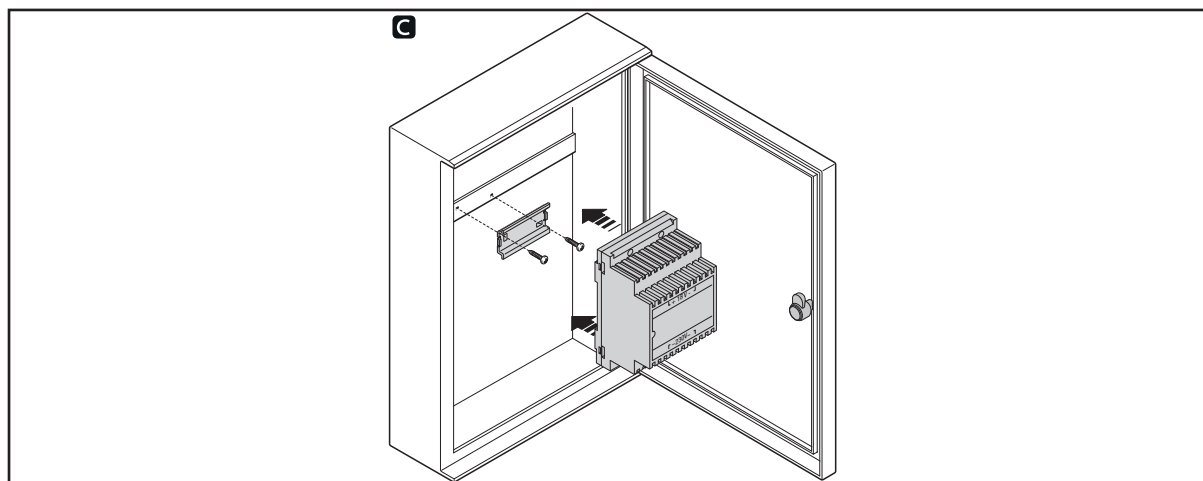
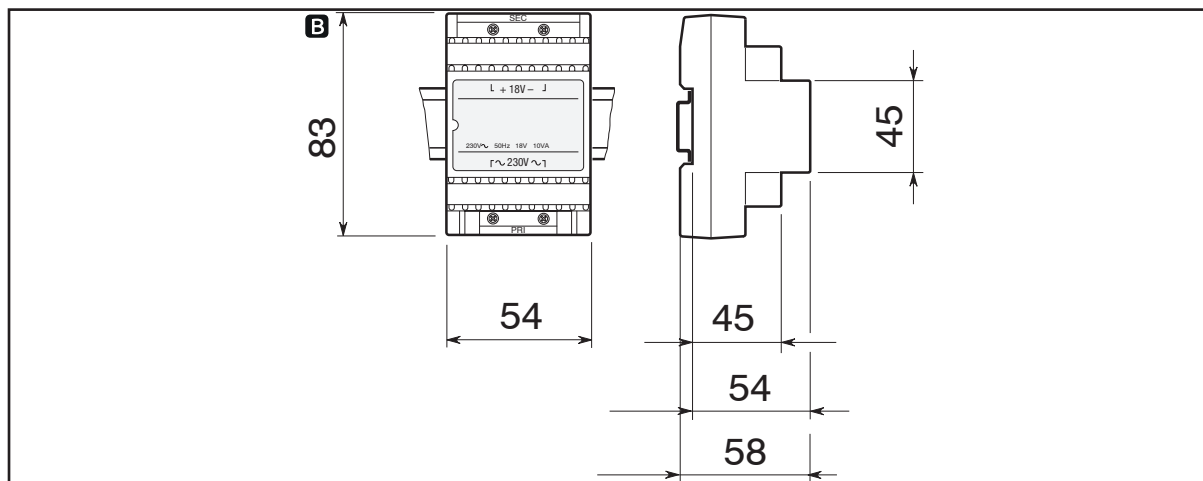
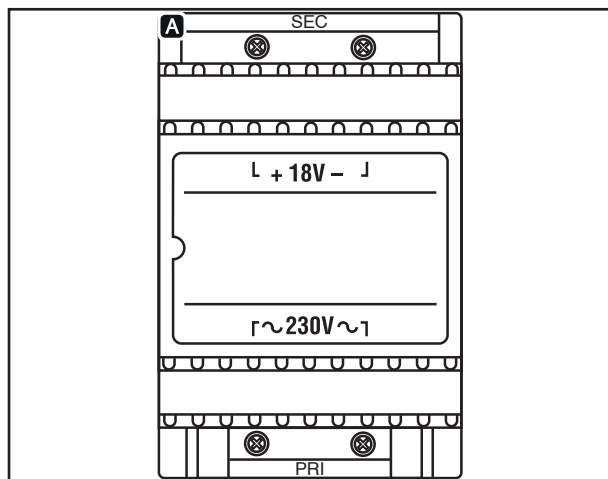




ITALIANO

Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio leggere attentamente le "AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE" contenute nella confezione.

Il prodotto nella confezione originale del produttore può essere trasportato solo al chiuso (vagoni ferroviari, container, veicoli chiusi).

Nel caso di malfunzionamento del prodotto, interromperne l'uso e contattare il servizio clienti all'indirizzo serviceinternational@came.com o al numero telefonico indicato sul sito.

 La data di fabbricazione è indicata nel lotto di produzione stampato sull'etichetta prodotto. Se necessario, contattateci all'indirizzo <https://www.came.com/global/en/contact-us>.

Le condizioni generali di vendita sono riportate nei listini prezzi ufficiali Came.

Lo smaltimento degli imballi deve essere effettuato nel rispetto delle norme vigenti.

Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

Descrizione

67000701

VAS/100MH Alimentatore supplementare 18 V DC - 350 mA.

A Funzione dei morsetti

- 1 Ingresso alimentazione da rete 2 Uscita corrente continua stabilizzata

B Dimensioni

C Installazione

Dati tecnici

Tipo	VAS/100MH
Alimentazione	230 V AC +6% -10%, 50/60 Hz 15 VA Uscita 18 V DC, 350 mA (500 mA in servizio intermittente)
Temperatura di funzionamento (°C)	0 ÷ +35
Temperatura di stoccaggio (°C)	-25 ÷ +70
Vita media (ore)	80.000
Dimensioni	modulo da 3 unità basso, per guida DIN

(**) La vita media del prodotto è un dato puramente indicativo e stimato in considerazione di conformi condizioni di utilizzo, installazione e manutenzione. Essa è influenzata anche da ulteriori fattori, quali ad esempio condizioni climatiche e ambientali.

(*) Prima dell'installazione, il prodotto va tenuto a temperatura ambiente nel caso di stoccaggio o trasporto a temperature molto basse o molto alte.

Istruzioni originali.

ENGLISH

Before installing the device, please read the “INSTALLATION PRECAUTIONS” provided carefully.

The product, in its original packaging supplied by the manufacturer, must only be transported in a closed environment (railway carriage, containers, closed vehicles). If the product malfunctions, stop using it and contact customer services at serviceinternational@came.com or via the telephone number on the website.

 The manufacture date is provided in the production batch printed on the product label. If necessary, contact us at <https://www.came.com/global/en/contact-us>.

The general conditions of sale are given in the official CAME price lists.

Dispose of the packaging in accordance with the regulations in force.

Dispose of the packaging and the device responsibly at the end of its life cycle, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with the material symbol and ID.

Description

67000701
VAS/100MH 18 V DC - 350 mA additional power-supply unit.

A Function of terminals

- 1 Mains power-supply input
- 2 Stabilised direct current output

B Size

C Installation

Technical data

Type	VAS/100MH
Power supply	230 V AC +6% -10%, 50/60 Hz 15 VA Output 18 V DC, 350 mA (500 mA intermittent service)
Operating temperature (°C)	0 ÷ +35
Storage temperature (°C)	-25 ÷ +70
Average life (hours)	80.000
Size	low 3-unit module for DIN rail

(**) The average product life is a purely indicative estimate. It applies to compliant usage, installation and maintenance conditions. It is also influenced by other factors, such as climatic and environmental conditions.

(*) Before installing the product, keep it at room temperature where it has previously been stored or transported at a very high or very low temperature.

Translation of the original instructions.

FRANÇAIS

Avant de procéder à l'installation du dispositif, lire attentivement les « INSTRUCTIONS DE MONTAGE » fournies dans l'emballage.

Le produit, dans l'emballage d'origine du fabricant, ne peut être transporté qu'à l'intérieur (wagons de chemin de fer, conteneurs, véhicules fermés).

En cas de dysfonctionnement du produit, cesser de l'utiliser et contacter le centre SAV à l'adresse serviceinternational@came.com ou au numéro de téléphone indiqué sur le site.

 La data de fabrication est indiquée dans le lot de production imprimé sur l'étiquette du produit. Si nécessaire, nous contacter à l'adresse <https://www.came.com/global/en/contact-us>.

Les conditions générales de vente figurent dans les catalogues de prix officiels Came.

L'élimination des emballages doit être conforme à la réglementation en vigueur.

Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.

Description

67000701
VAS/100MH Groupe de puissance supplémentaire 18 VDC - 350 mA.

A Fonction des bornes

- 1 Entrée alimentation depuis secteur
- 2 Sortie courant continu stabilisé

B Dimensions

C Installation

Données techniques

Type	VAS/100MH
Alimentation	230 VAC +6 % -10 %, 50/60 Hz 15 VA Sortie 18 VDC, 350 mA (500 mA en service intermittent)
Température de fonctionnement (°C)	0 ÷ +35
Température de stockage (°C)	-25 ÷ +70
Durée de vie moyenne (heures)	80.000
Dimensions	module de 3 unités bas pour rail DIN

(**) La durée de vie moyenne du produit est purement indicative et estimée en tenant compte des conditions conformes d'utilisation, d'installation et d'entretien. Elle est également influencée par d'autres facteurs tels que les conditions climatiques et environnementales.

(*) Avant l'installation, le produit doit être maintenu à température ambiante en cas de stockage ou de transport à des températures très basses ou très élevées.

Traduction des instructions originales.

РУССКИЙ

Перед тем как приступить к монтажным работам, внимательно прочитайте «ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРИ МОНТАЖЕ», прилагаемые в упаковке.

Изделие в оригинальной упаковке компании-производителя может транспортироваться только в закрытом виде (в железнодорожных вагонах, контейнерах, закрытом автотранспорте).

В случае обнаружения неисправности изделия необходимо прекратить его эксплуатацию и связаться с сервисной службой по адресу serviceinternational@came.com или позвонить по номеру, указанному на сайте.

 Дата изготовления указана в партии продукции, напечатанной на этикетке изделия. При необходимости свяжитесь с нами по адресу <https://www.came.com/global/en/contact-us>.

С общими условиями продажи можно ознакомиться в официальных прейскурантах Came.

Утилизация упаковочных материалов должна осуществляться в полном соответствии с требованиями действующего законодательства.

Не выбрасывайте упаковку и устройство совместно с бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки изделия. Пригодные для повторного использования компоненты отмечены специальным символом с обозначением материала.

Описание

67000701
VAS/100MH Дополнительный блок питания =18 В, 350 мА.

A Назначение контактов

- 1 Контакты сетевого электропитания
- 2 Стабилизированный источник питания постоянного тока

B Габаритные размеры

C Монтаж

Технические характеристики

Тип	VAS/100MH
Электропитание	~230 В, +6% -10%, 50/60 Гц - 15 ВА - Выходное напряжение =18 В, 350 мА (500 мА при импульсной работе)
Диапазон температур (°C)	0 ÷ +35
Диапазон температур хранения (°C)	-25 ÷ +70
Средний срок службы (в часах)	80.000
Габаритные размеры	низкий модуль на 3 единицы DIN-рейки

(**) Средний срок службы изделия носит исключительно ориентировочный характер и рассчитывается исходя из соответствия условиям эксплуатации, монтажа и технического обслуживания. На него, среди прочих, влияют такие факторы, как климатические и погодные условия.

(*) Перед установкой изделие необходимо хранить при комнатной температуре, если транспортировка или хранение на складе осуществлялись при крайне высоких или низких температурах.

Перевод оригинальных инструкций.